

## SWISSAIR

SCHWEIZ. LUFTVERKEHR A.-G.  
S. A. SUISSE POUR LA NAVIGATION AÉRIENNE  
SWISS AIR TRANSPORT CO. LIMITED

8021 ZÜRICH, 1. Mai 1968  
TELEPHON (051) 83 56 11

DIREKTION

Herrn  
Bundesrat Dr. Hans Schaffner  
Vorsteher des  
Eidg. Volkswirtschaftsdepartements  
Bundeshaus

3003 B e r n  
-----

E. V. D. HANDELSABTEILUNG	
No.	<i>100 81</i>
GANT	
EE	
R	- 3. MAI 1968
<i>A</i>	<i>S. Briau</i>
Kopie an	

Hochgeachteter Herr Bundesrat,

Nach meiner Rückkehr von den Luftfahrtverhandlungen in Tokio, die mit einem sehr erfreulichen Erfolg endeten, möchte ich nicht unterlassen, Ihnen namens der Swissair nochmals sehr herzlich zu danken für die grosse und wirkungsvolle Hilfe, die Sie uns in dieser Angelegenheit gewährt haben: zunächst während der Vorbereitungsphase, beginnend mit Ihrem Besuch in Japan, und sodann auch während der Verhandlungen selber, als es um die Zustimmung der Bundesbehörden zur Offerte der Schweizerischen Bankgesellschaft ging. Ohne die geschlossene, grosszügige Unterstützung durch Bundesbehörden und Nationalbank wäre das Resultat niemals zu erzielen gewesen. Wir sind zutiefst dankbar, dass der Swissair ein solcher Rückhalt zuteil wird.

Die Stellung der Swissair in Ostasien ist nun sehr bedeutend verstärkt. Wir haben die Hoffnung, dass dieses Ergebnis sich auch künftig auf die Entwicklung der allgemeinen Beziehungen zwischen der Schweiz und Japan auswirken und damit der ganzen schweizerischen Wirtschaft nützen wird. Herr Botschafter Stadelhofer hat spontan bemerkt, dass dieser Verhandlungsabschluss ihm seine weitere Arbeit erleichtern dürfte. Der Beweis schweizerischer Aktionsfähigkeit ist auf japanischer Seite mit Befriedigung und offen eingestandener Bewunderung aufgenommen worden. Für Japan Airlines bedeutet die Aussicht, auf dem schweizerischen Kapitalmarkt auftreten zu können, einen Prestigezuwachs, dessen Wert glücklicherweise sehr hoch eingeschätzt wird.



SWISSAIR

- 2 -

Ich erlaube mir, durch Kopie dieses Briefes, auch der  
Direktion der Handelsabteilung unseren aufrichtigen Dank  
auszusprechen.

Mit der Versicherung meiner vollkommensten Wertschätzung  
verbleibe ich, hochgeachteter Herr Bundesrat, Ihr sehr  
ergebener

*Hocherem Dank  
und besten Gm*

*H. Haas*  
Dr. H. Haas

cc: Direktion der Handelsabteilung des  
Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes  
B e r n